

2 TESALONICENSES

Pablo Tesalónica marārē òãdoredea

¹ Y_u Pablo, y_u merâmarâ Silvano, Timoteo merâ m_usâ Tesalónica marārē Jesúre b_uremurārē òãdoredea. M_usâ Marĩp_uyarâ, marĩ Op_u Jesucristo-yarâ ããrâ. Irasirig_u m_usârē i papera pūrē gojáa.

² Marĩp_u ããrĩnigũ, marĩ Op_u Jesucristo m_usârē òãrõ iritam_u, siuñajãrĩ merâ ããrĩrik_umakũ iriburo.

Pablo, Jesucristo ñerõ irirārē wajamoãgũ aariburire gojadea

³ G_uayarâ, m_usâ Jesucristore b_uremudero nemorõ ìgūrē b_uremunemo, gãme maĩnemo iriayuro. Irasirirâ g_ua m_usârē gũñarâ, diayema irirâ Marĩp_ure _usuyari sĩnĩkõãrõ gããmea. G_ua irasirimakũ òãrokoa.

⁴ G_ua noó waaró, m_usâyamarē gajerārē Marĩp_uyarārē ìgũsã nerērõgue _usuyari merâ werea. M_usâ Jesúre b_uremurĩ waja masaka m_usârē ñerõ irikerep_uu, neõ ìgūrē b_uremuduúbea. M_usârē ñerõ waamakũdere gũñaturakõãa. Irire ìgũsârē werea.

⁵ I merâta marĩ masía. M_usâ Marĩp_uyarâ ããrĩrĩ waja gajerâ m_usârē ñerõ irikerep_uu, gũñaturanĩkõãa. Irasirig_u Marĩp_u diayema irig_u m_usârē: “Yaarārē dorerogue aarika! Yaarâ, òãrâ ããrâ”, ãrĩg_ukumi.

⁶ Marĩp_u diayema irig_u ããrĩsĩã, m_usârē ñerõ tari-makũ irinerārē ñerõ tarimakũ irig_ukumi.

⁷⁻⁸ M_usârē ñerõ tarinerārē, g_uadere òãrõ siuñajãrĩ bokamakũ irig_ukumi. Marĩ Op_u

Jesús aarirínɯ ããrĩmakũ irasirigɯkumi. Jesús ãmɯgasigue merã aarigú, ìgũrẽ wereboerã turarã merã, peame ãjũrĩ pũrã watopegue dijarigɯkumi. Ìgũya kerere péduamerãrẽ, Marĩpɯre gããmemerãrẽ buro wajamoãgũ aarigɯkumi.

⁹ Ìgũsã ñerõ iridea waja perebiri peamegue béosũrãkuma. Irasirirã, marĩ Opɯ turagɯ ããrĩrõgue neõ waabirikuma. Ìgũ gosewasiririre neõ ìãrõ marĩrõgue béodijusũrãkuma.

¹⁰ Ìgũ aarirínurẽ ìgũyarã ìgũrẽ buremurã ããrĩpererã ìgũrẽ ìãrãkuma. Ìgũrẽ ìãrã: “Diayeta õãtarigɯ, turatarigɯ, ããrĩpererã oparã nemorõ Opɯ ããrĩmi”, ãrĩ, ìãgũka, buro usɯyarãkuma. Mũsãde, gũa mũsãrẽ ìgũyare buedeare buremusiã, ìgũsã merã usɯyarãkoa.

¹¹ Gũa irire gũñarã, Marĩpɯre mũsãya ããrĩburire ãsũ ãrĩ sërëbosanía: “Gũapɯ, mɯ ìgũsã yɯ gããmerĩ diretta irirã ããrĩburo, ãrĩgũ, ìgũsãrẽ beyepídi ããrĩbũ. Irasirigɯ ìgũsãrẽ mɯ gããmerõsũta ããrĩrikumakũ irika! Ìgũsã ããrĩpereri mũrẽ buremurĩ merã õãrõ iridɯarire iriyuwarikɯburo. Ìgũsãrẽ mɯ turari merã irasirimakũ irika!” ãrĩ sërëbosáa.

¹² Mũsã irire irimakũ ìãrã, gajerã, marĩ Opɯ Jesúre gopeyari merã ìãrãkuma. Ìgũ mũsãrẽ: “Yaarã ããrĩma, õãrõ yáma”, ãrĩ ìãgɯkumi. Marĩpɯ, marĩ Opɯ Jesucristo mũsãrẽ iritamu, buro maĩmakũ, irasũ waarokoa.

2

Pablo, ñegũ aariburire gojadea

1 Gwayarã, daporare marĩ Opũ Jesucristo aariburire, ãgũ marĩrẽ neeõnú, ãgũ pũrogue ãĩmurĩaburire weregũra.

2 Gajerã musãrẽ: “Marĩ Opũ i ãmũgue dupaturi aarirĩnũ ejasiáa”, ãĩmakũ gũñarikũbirikõãka! Irire péwisibirikõãka! Gajerã: “Irire Õãgũ deyomarĩgũ yũre irasũ ãrĩ wereami”, gajerã: “Sugũ gũare irasũ ãrĩ wereami”, gajerã: “Pablosã irasũ ãrĩ gojanerã ããĩmá”, ãrĩbokuma. Irire pérã, gũñarikũbirikõãka!

3 ãrĩgatosũbirikõãka! Marĩ Opũ Jesús aariburinũ dupuyuro ãsũ waarokoa. Wárã masaka Marĩpũ dorerire tarinũgãrãkuma. Irasiriripoe sugũ ñerõ iri, tarinũgãgũgora deyoagũkumi. ãgũta perebiri peamegue bêosũbu ããrĩgũkumi.

4 ãgũ Marĩpũre ãaturigu, ããrĩpereri masaka Marĩpũyare bũremurĩrẽ ñerõ ãrĩ werenĩgũkumi. ãgũ direta bũremumakũ gããmegũkumi. Irasirigu ãgũrẽ bũremudoregũ: “Yũta ããrã, ãmũgasiguemũ musã Opũ”, ãrĩgũ, Marĩpũya wiigue ñajãa, doanagũkumi.

5 Yũ, musã pũrogue ããrĩgũ, irire musãrẽ werebũ. ¿Musã irire gũñaberi?

6 Musã ãgũ ñegũ aariburire kãmutagũre masã. ãgũ aariburire kãmutanemobirimakũ aarigũkumi.

7-8 ãgũ wãri ñerĩ iriburire marĩ masĩbirikerepũrũ, ñerĩ ãgũ iririno ããrĩsiáa. ãgũ aariburire kãmutagu gajerogue ãĩãsũgũkumi. ãgũrẽ ããadero pũrũ, ñegũ gapũ aarigũkumi. ãgũ ñerõ iriri masĩsũrokoa. Pũrũ marĩ Opũ Jesucristo dupaturi i ãmũgue aarigũ, puriri merã, ãgũ turari merã ñegũrẽ wẽjẽgũkumi. ãgũ gosewasiriri merã aarigũ, ãgũrẽ

béodediugukumi.

⁹ Ñegũ aarigú, wātẽa opũ Satanás iritamurĩ merã ejagukumi. Irasirigũ wātĩ turari merã wári iri ãmugukumi. “Ûmugasiguema turari merã iri ãmugũ yáa”, ãrĩgatorigukumi.

¹⁰ Wári ãgũ ñerõ iriri merã perebiri peamegue waamurãrẽ ãgũ ãrĩgatorire bũremumakũ irigukumi. ãgũsã Marĩpũya diayema ããrĩrĩrẽ bũremubirisã, iri ãrĩgatorire bũremurãkuma. Irasirirã tausũbirikuma.

¹¹ ãgũsã diayema ããrĩrĩrẽ bũremudũabiri waja, Marĩpũ ãgũsãrẽ irire masĩbirimakũ irigukumi, ãrĩgatori gapũre bũremuburo, ãrĩgũ.

¹² Irasirirã ããrĩpererã ãgũsã Marĩpũya diayema ããrĩrĩrẽ bũremudũamerã ããrĩsã, ñerõ iririre bũro iridũanemorãkuma. Irasirigũ Marĩpũ ãgũsãrẽ wajamoãdediugukumi.

Pablo, Marĩpũ ãgũ beyenerãrẽ tauburire gojadea

¹³ Gũayarã, mũsã marĩ Opũ Jesús maĩrã, Marĩpũ beyenerã ããrã. Irasirirã gũa mũsãrẽ gũñarã, Marĩpũre mũuyari sĩnĩkõãrõ gããmea. Neõgoragueta mũsãrẽ beyedi ããrĩmĩ peamegue waabonerãrẽ taugũ. Õãgũ deyomarĩgũ turari merã mũsãrẽ ãgũyarã ããrĩmakũ iribu, mũsã diayema ããrĩrĩrẽ bũremuburo, ãrĩgũ, beyedi ããrĩmĩ. Irasirirã tausũmurã ããrã.

¹⁴ Marĩpũ ãgũ tauri kerere gũa mũsãrẽ buedea merã mũsãrẽ siudi ããrĩmĩ, marĩ Opũ Jesucristo õãrĩ oparire ãgũ merã opaburo, ãrĩgũ.

¹⁵ Irasirirã piriro marĩrõ gũñaturaka! Gũa mũsã pũrogue ããrĩrã buedeare, irasũ ããrĩmakũ gũa mũsãrẽ gojadeare gũña, irire iritũyaka!

16-17 Marĩ Opũ Jesucristo basita, irasũ ããrĩmakũ Marĩpũ ããrĩnĩgũ mũsãrẽ ããrĩpereri mũsã werenĩrĩ, mũsã iririkũire gũñaturari merã õãrõ ããrĩrikũmakũ iriburo. Marĩpũ marĩrẽ bopoñarĩ merã maĩgũ, perebiri gũñaturari opamakũ irigũ, ĩgũ õãrĩ sĩburire: “Oparãkoa”, ãrĩ masĩmakũ irigũ ããrĩmi.

3

Pablo: “Gũaya ããrĩburire Marĩpũre sërẽbosaka!” ãrĩ gojadea

¹ Gũayarã, mũsãrẽ ãsũ ãrĩ gojatũnua. Gũaya ããrĩburire Marĩpũre sërẽbosaka! Mũsã, gũa marĩ Opũya kerere buedeare pé bũremubũ. Irasirirã, wãrã masaka mũsã iriderosũta gũa buerire pé bũremuburire, ĩgũsã gũare õãrõ bokatĩrĩñeãburire Marĩpũre sërẽbosaka!

² Surãyeri masaka Jesũya kerere bũremubema. Irasirirã masaka diayema irimerã ñerã gũare ñerõ iribirikõãburo, ãrĩrã, Marĩpũre serebosaka!

³ Marĩ Opũ: “Ãsũ irigũra”, ãrĩderosũta mũsãrẽ gũñaturamakũ irigũkumi. Ñegũrẽ, mũsãrẽ ĩgũ ñerõ iridũarire kãmutagũkumi.

⁴ Gũa mũsãrẽ iridorederosũta irirã irikoa. “Irire marĩ Opũ iritamurĩ merã õãrõ irinĩkõãrãkuma”, ãrĩ bũremua.

⁵ Marĩ Opũ Jesucristo, Marĩpũ mũsãrẽ maĩrĩrẽ masĩnemomakũ iriburo. ĩgũ ñerõ tarigũ gũñaturaderosũta mũsãdere gũñaturamakũ iriburo.

Pablo moãdoredea

⁶ Gũayarã, Jesucristo marĩ Opũ wãĩ merã ĩgũ dorero merã mũsãrẽ werea. Gajerã Jesũre

buremurã moãdũamerãrẽ, gũa mũsãrẽ buedeare iritũyamerãrẽ wapikũnemobirikõãka!

⁷ Mũsã masĩa. Mũsãdere gũa iriderosũta iriro gããmea. Gũa mũsã merã ããrĩrã, gajino iriro marĩrõ ããrĩbiribũ.

⁸ Neõ sugũre wajamarĩrõ sërẽ, baabiribũ. Mũsãrẽ garibodũamerã, ãmũrĩ, ñamirĩ gũa baaburire moã wajatabũ.

⁹ Gũa mũsãrẽ bueri waja: “Gũare baari ejoka!” ãrĩbonerã ããrĩkererã, neõ irasũ ãrĩbiribũ. Mũsãrẽ: “Ãsũ iriro gããmea”, ãrĩ ãmudũarã gũa basi moã wajata baabũ.

¹⁰ Gũa mũsã merã ããrĩrã, mũsãrẽ ãsũ ãrĩbũ: “Baaburi moã wajatadũabino baabirikõãburo”, ãrĩbũ.

¹¹ Gajerã mũsã iriri kerere gũare ãsũ ãrĩ werema: “Surãyeri ãgũsã merã moãmerã ããrĩma. Moãbirikererã, wãri irimoãmarĩ merã gajerãrẽ garibogorenarã yãma”, ãrĩma.

¹² Gũa marĩ Opũ Jesucristo wãĩ merã ãgũ dorero merã irasirirãnorẽ: “Irimoãmarĩrẽ iropãta irika! Mũsã baaburire, mũsã gããmerĩnorẽ moã wajataka!” ãrĩ werea.

¹³ Gũayarã, gariborero marĩrõ õãrĩrẽ irinĩkõãka!

¹⁴ Gũa dorerire i pũgue gojarire tarinũgãgũnorẽ ããmasĩ, ãgũrẽ gũyasĩũrõ tariburo, ãrĩrã, wapikũbirikõãka!

¹⁵ ãgũrẽ wapikũbirikererã, mũsãrẽ ãaturigure irirosũ ããbirikõãka! Mũsã pagumũrẽ wererosũ ãgũrẽ wereka, õãrĩrẽ iriburo, ãrĩrã!

Pablo õãdoretũnudea

¹⁶ Marĩ Opũ ãgũ basi marĩrẽ siuñajãrĩ merã õãrõ ããrĩrikãmakũ irigu mũsãrẽ ãsũ iriburo. Mũsã

noó waaró, m̄sãrẽ gajerosũ waamakũ, siuñajãrĩ s̄nĩkõãburo. M̄sã ããrĩpererã merã ããrĩburo.

¹⁷ Ȳ Pabło, ȳ basita i õãdorerire gojáa. Ȳ m̄sãrẽ gojanarõsũta gojáa. Irasirirã m̄sã: “Ïgũta gojañumi”, ãrĩ ããmasĩrãkoa.

¹⁸ Marĩ Op̄ Jesucristo m̄sã ããrĩpererãrẽ õãrõ iritamuburo. Irasũta iriburo.

Iropãta ããrã.

Pabło

Marĩpuya Kerere Wereri Turi New Testament in Siriano

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siriano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Siriano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
1a0774e8-d152-5929-891b-95e0d2238786